

Научное мнение. 2025. № 10. С. 91–99.

Nauchnoe mnenie. 2025. № 10. P. 91–99.

Научная статья

УДК 372.881.1-811531/81'373.234

DOI: https://doi.org/10.25807/22224378_2025_10_91

ИЗУЧЕНИЕ КОРЕЙСКИХ АНТРОПОНИМОВ КАК ФАКТОР ФОРМИРОВАНИЯ АНТРОПОНИМИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У ОБУЧАЮЩИХСЯ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА

Анна Ден

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия

denanna2005den@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9429-7068>

Аннотация. Цель исследования — разработка комплекса упражнений и заданий, направленного на формирование и дальнейшее развитие антропонимической компетенции у студентов 1 курса педагогического вуза — будущих учителей корейского языка. В статье уточняется понятие антропонимической компетенции, рассматривается корейская антропонимическая модель, ее структура, проводится анализ примеров корейских антропонимов из текстов корейских письменных источников, которые входят в содержание начального этапа обучения будущих учителей корейского языка, раскрывается содержание обучения корейским антропонимам, определяется состав комплекса упражнений и заданий, направленного на формирование антропонимической компетенции. Научная новизна исследования заключается в разработке технологии формирования антропонимической компетенции в процессе обучения студентов 1 курса педагогического вуза, изучающих корейский язык. В результате исследования раскрыто понятие антропонимической компетенции, уточнена ее структура, выявлены корейские традиции, связанные с имянареканием, современные тенденции в имянарекании, изложена методика развития антропонимической компетенции с учетом особенностей корейских антропонимов.

Ключевые слова: антропоним, антропонимическая модель, антропонимическая компетенция, иероглиф, корейский язык

Original article

STUDYING KOREAN ANTHROPONYMS AS A FACTOR IN DEVELOPING ANTHROPONYMIC COMPETENCE AMONG STUDENTS OF A PEDAGOGICAL UNIVERSITY

Anna Den

Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint Petersburg, Russia

denanna2005den@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-9429-7068>

Abstract. The purpose of the research is to develop a set of exercises and tasks aimed at the formation and further development of anthroponymic competence among 1st-year students of a pedagogical university – future teachers of the Korean language. The article clarifies the concept of anthroponymic competence, examines the Korean anthroponymic model and its structure, analyses examples of Korean anthroponyms from Korean written sources that are included in the content of the initial stage of teaching future teachers of the

Korean language, describes the content of teaching Korean anthroponyms, determines the composition of a set of exercises and tasks aimed at the formation of anthroponymic competence. The scientific novelty of the research lies in the development of technology for the formation of anthroponymic competence in the learning process of 1st-year students of a pedagogical university studying the Korean language. As a result of the study, the concept of anthroponymic competence was revealed, its structure was clarified, Korean traditions associated with naming, modern trends in naming were identified, and a methodology for developing anthroponymic competence was presented, taking into account the characteristics of Korean anthroponyms.

Keywords: anthroponym, anthroponymic model, anthroponymic competence, hieroglyph, Korean language

История развития российско-корейского гуманитарного сотрудничества в сфере культуры, туризма, в области образования, предопределила актуальность данного исследования, обусловленную возрастающим интересом российских учащихся и обучающихся к изучению корейской культуры и корейского языка. На протяжении последних двух десятилетий движущей силой популяризации корейского языка среди российских учащихся и обучающихся является Корейская волна /한류/ халлю, компонентами которой являются корейская популярная музыка, фильмы и сериалы, компьютерные игры, художественная литература, веб-комиксы, развлекательные телевизионные передачи, индустрия красоты, корейская национальная кухня, сфера медицинских услуг [1, с. 106–107].

Ежегодно в Санкт-Петербурге увеличивается количество общеобразовательных учреждений, в которых обучение корейскому языку реализуется в рамках дополнительного образования, частных курсов по обучению корейскому языку.

Необходимо отметить ежегодный рост числа поступающих в Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена на корейское языковое направление, реализуемое кафедрой восточных языков и лингводидактики Института востоковедения, по направлениям подготовки «Педагогическое образование», «Лингвистика».

Актуальность выбранной темы подтверждается возникающими у студентов началь-

го этапа обучения трудностями, связанными с особенностями корейских антропонимов.

Таким образом, возникает необходимость в разработке комплекса упражнений и заданий, направленного на формирование и дальнейшее развитие антропонимической компетенции, способствующей оптимизации речевого взаимодействия русскоязычных обучающихся с носителями корейского языка и культуры, также адекватному восприятию прецедентных образов корейской литературы и сохранившихся корейских письменных источников.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- уточнить понятие и раскрыть структуру антропонимической компетенции будущих учителей корейского языка, входящие в ее состав знания, навыки и умения;
- определить структурные особенности корейской антропонимической модели как материала, необходимого для системного формирования антропонимической компетенции;
- разработать комплекс упражнений и заданий, направленных на узнавание и усвоение корейских антропонимов студентами 1 курса педагогического вуза в рамках формирования у них антропонимической компетенции.

Материалом для исследования послужил текст корейского письменного источника «Самгук юса» /삼국유사/ «Оставшиеся сведения [о] трех государствах», 한국민족문화대백과사전 /хангунминчжонмунхвадэбэкквасачжон/ «Большой корейский национальный

культурный энциклопедический словарь», материалы открытого доступа корейских сайтов Baby-name, 통계청 /тхонгечхон/ «Управление статистики».

Теоретическую базу составляют работы отечественных исследователей в области антропоники (Бондалетов, 2023; Крюкова, 2014), корейских антропонимов (Багинская, 2015; Кондратьева, 2020; Концевич, 2001), исследования, посвященные корейской иероглифике, главной составляющей корейских антропонимов (Болтач, 2013; Ден, 2025; Пак, 2017), процессу обучения антропонимам (Люй, 2001; Мартыненко, 2023; Черкасова, 2003).

Для проведения исследования по формированию антропонимической компетенции у обучающихся педагогического вуза использованы следующие методы: методы теоретического анализа и синтеза, моделирования по аналогии (педагогическое наблюдение, педагогическое тестирование), описательный метод в рамках выявления особенностей корейской антропонимической модели, корейских антропонимов.

Практическая значимость исследования состоит в разработке комплекса упражнений и заданий, направленных на узнавание и усвоение обучающимися корейских антропонимов, в определении технологии работы с корейскими антропонимами, а также включении комплекса упражнений, направленного на обучение корейским антропонимам, в рабочие планы языковых учебных дисциплин, целью которых является развитие умений иноязычной речи на корейском языке, чтение иноязычного художественного текста, а именно: «Иностранный язык», «Основы речевой деятельности», «Практикум по культуре речевого общения», а также теоретических учебных дисциплин: «Лингвострановедение», «История литературы», «История, география и культура страны» и пр.

Результаты проведенного анализа научной, учебно-методической литературы позволяют говорить о том, что формированию антропонимической компетенции обучающихся способствует фрагментарная работа с учебным материалом, направленным на:

- формирование умения анализировать образ литературного персонажа на основе этнокультурного содержания его имени;
- накопление знаний компонентов корейской антропонимической системы, таких как фамилия, личное имя, разнообразные виды прозвищ, псевдонимы, и дальнейшее их использование в учебной и профессиональной деятельности;
- накопление знаний особенностей образования разных видов личных имен.

В рамках профессиональной подготовки студентов педагогических вузов необходимо с 1 курса формировать многоуровневую и многофункциональную систему, в структуру которой входит культурологический компонент, выраженный в соизучении языка и культуры [2, с. 13–15].

Антропонимы представляют собой именно такой учебный языковой материал, в котором «отражены культурные ценности определенного этнического сообщества» [2, с. 97]. «Антропонимы являются лексическими единицами, поэтому общие положения методике обучения лексическим средствам общения, например, о цели обучения лексике, об отборе лексического материала, могут быть перенесены на процесс обучения» [3, с. 64] корейским антропонимам русскоязычных обучающихся.

Имена собственные, называющие исторических и культурных деятелей, представляющие собой прецедентные антропонимы или историзмы [4, с. 148], входящие в названия достопримечательностей, крупных корейских университетов, могут быть представлены в лексическом минимуме [5, с. 2].

В рамках исследования по обучению корейским антропонимам целесообразно использование понятия антропонимической компетенции, которое было предложено Е. В. Черкасовой.

Антропонимическая компетенция, являясь частью лексической компетенции, может трактоваться как владение антропонимической системой изучаемого иностранного языка. В содержание данной компетенции включено накопление знания национально-культурной семантики антропонимов, сово-

купность знаний, умений и навыков лингвистического и культурологического характера, что предполагает формирование и дальнейшее развитие способности использовать формы обращения в речевых актах в соответствии с социокультурным контекстом и с ситуацией общения [3, с. 70–71].

Необходимо отметить, что традиционная структура антропонима на изучаемом языке, связанные с историей развития государственности языковые и экстралингвистические предпочтения не позволяют русскоязычным обучающимся уловить смысловые составляющие личного имени, оценить стилистические коннотации в вариантах его использования [6, с. 236].

Для системного формирования антропонимической компетенции необходимо определить структуру корейской антропонимической модели, состоящую из фамилии, имени, прозвища, псевдонима.

Понятие «имя» обозначается следующими терминами: «이름» / «ирым» ‘имя’, ‘название’, «개인의 이름» / «кэиный ирым», 본명 / «понмён» / 本名, 본이름 / «пон ирым» / «настоящее имя».

Корейское имя, в соответствии с китайской антропонимической моделью, состоит, как правило, из трех слогов, которые пишутся слитно: первый слог обозначает фамилию, второй и третий слоги — имя. Например, 박보검 / пак погом (Пак — фамилия, Погом — имя). Реже встречаются такие односложные личные имена, как в примере 이정 / ли чон (Ли — фамилия, Чон — имя). Необходимо отметить, что в официальной речи на корейском языке неприемлемо использование только личного имени или фамилии, использование служебных слов, суффиксов или слов, указывающих на должность, статус или родственные отношения, является обязательным.

В официальных документах приводится графически зафиксированная иероглифическая форма фамилии и имени, так как значения иероглифов, составляющих имена сино-корейского происхождения, омонимичны [7, с. 12]. В настоящее время иероглифы используются не только в качестве дополнительного средства записи имен в официальной доку-

ментации, прессе, но и топонимов, поэтому вопрос о целесообразности изучения иероглифики на 1 курсе освоения корейского языка в педагогическом вузе остается актуальным в сфере методики обучения корейскому языку [8, с. 109].

В соответствии с Законом о регистрации гражданина Республики Корея для корректного определения значения имени при внесении в семейный реестр информации о новорожденном фамилия и имя приводятся буквами корейского алфавита и иероглифами. Согласно Параграфу 37 Закона о семейном реестре, иероглифы для составления имени должны быть взяты из сводного перечня, содержащего около 5 тысяч иероглифов [9].

Последние полтора десятилетия прослеживается тенденция, при которой детей нарекают именами исконно корейского происхождения, например, 별/бёль/звезда, 하늘/ханьль/небо, 아름답/арым/красота, а также именами, созвучными с англоязычными, например, 진이/чини созвучно с женским именем Ginny (сокращение от англ. Ginevra/Virginia/Jennifer).

Понятие «фамилия» на корейском языке обозначается словом 성/сон/姓 и означает «имя рода» / 가계의 이름/кагёый ирым. В корейском языке первое упоминание понятия «фамилия» содержится в полубуддийском произведении корейского буддийского монаха Ирёна (1206 г. н.э. — 1289 г. н.э.) «Самгук юса»/삼국유사 [10, с. 894]. На территории Корейского полуострова в начале нашей эры употреблялось родовое имя ʼʼ/ssi. Фамилии вошли в общее употребление в государствах Корейского полуострова после переписи населения 1909 г. [11, с. 295–296].

Традиция китайской антропонимической модели была официально введена в период государства Корё (X–XV в.), правители, представители образованных слоев населения придерживались традиции нарекать потомков именами сино-корейского происхождения. В современном корейском обществе сохранилась и традиция имянаречения, связанная с возрастным развитием ребенка:

1. При рождении ребенок мужского пола получал так называемое детское имя: 아명/амён/兒名, 소명/сомён/小名 или 초명/чхомён/первое имя/初名, которое ребенок носил до совершеннолетия.

2. В семье ребенку также давали прозвище 호/號/хо или 별명/別名/пёльмён, чтобы уберечь от злых духов, болезней и неудач. Среди них было множество имен с подчеркнuto негативным значением, например, 개똥이/кэттони/собачьи фекалии, 돼지/твечжи/свинья и т. д. Детские прозвища, в свою очередь, обычно имели иносказательный смысл [12, с. 20–23]. В современной корейской культуре соблюдается традиция, в соответствии с которой пара, узнав о том, что скоро станут родителями, еще до рождения ребенка, дает ему имя, например, 몸둥이/момтуни/крепыш, 쌀밥이/ссальпап/рисовая кашка и т. д.

3. По достижении совершеннолетия юноше давали второе имя 자/ча или 관명/кванмён/букв. «имя, которое дается при надевании головного убора совершеннолетнего»/官名, которое использовалось в документах.

Дети женского пола вне зависимости от происхождения не имели официальных имен до обнародования закона в 1909 г., согласно которому каждый гражданин должен иметь фамилию и имя.

Необходимо отметить, что псевдоним / 별호 / пёльхо / 別號, 별자 / пёльчжа / 別字, 별명 / пёльмён / 別名 [13, с. 295–312], входящий в состав антропонимической модели, занимает определенное место в корейской традиции имяназачения. Корейские псевдонимы различаются по сфере деятельности: 학명/ханмён/псевдоним ученого/學名, 필명/пхильмён/псевдоним писателя/筆名, 예명/емён/псевдоним театрального деятеля/藝名, 시호/сихо/псевдоним поэта/試毫 и т. д. [14, с. 99–107].

Традиция брать псевдонимы сохраняется в современной корейской культуре. Использование псевдонима или смена имени связаны с поиском более благозвучного, современного имени или имени, которое может способствовать достижению успеха. Например, компоненты 자/ча, 순/сун, 옥/ок избегают при составлении женских имен, так как считаются устаревшими, несовременными.

Что касается гендерной классификации корейских имен, строгого разделения на женские и мужские имена не существует. Но существует перечень определенных чтений иероглифических компонентов, характерных для мужских имен, например: 준/чжун, 우/у, 승/сын, 동/тон и др. Такие компоненты, как 예/йе, 아/а, 나/на, 다/та используются в женских именах.

В рамках данного исследования выявлены особенности корейской антропонимической модели, препятствующие адекватному пониманию значения корейских антропонимов:

- отсутствие категории рода имен существительных в системе корейского языка;
- отсутствие в корейском алфавите разделения на прописные и заглавные буквы;
- неявное проявление гендера в корейском языке;
- отсутствие в корейском языке отчетливого разделения местоимений 3-го лица единственного числа;
- слитное написание фамилии и имени на корейском языке;
- особый порядок антропонимической модели: фамилия всегда предваряет имя;
- отсутствие отчеств в корейской антропонимической модели.

Снятию вышеперечисленных трудностей будет способствовать применение разработанного комплекса упражнений и заданий, целью которого является формирование антропонимической компетенции у обучающихся 1 курса педагогического вуза. Для реализации данной цели необходимо решить следующие задачи:

- определить знания, навыки, умения, входящие в состав антропонимической компетенции;
- уточнить принципы обучения корейским антропонимам;
- определить этапы обучения корейским антропонимам русскоязычных обучающихся.

Во избежание ошибок в восприятии корейских имен целесообразно формирование у обучающихся 1 курса следующие знания, навыки и умения, входящие в состав антропонимической компетенции, [3, с. 73–74], а именно:

- знание официальной модели именования, соблюдение строгого порядка: фамилия, личное имя;
- знание наиболее распространенных имен;
- знание компонентов женских и мужских имен;
- знание имен собственных, ставших нарицательными, их значений;
- знание корейских фразеологических единиц, содержащих антропонимы;
- навык узнавания корейских антропонимов;
- умение использовать имена, ставшие нарицательными, в устной и письменной речи;
- умение проводить анализ этнокультурного содержания антропонимов, как важной составляющей образа персонажа художественного произведения.

Разработка и внедрение данного комплекса упражнений обусловлена реализацией следующих принципов обучения:

- принцип наглядности, предполагающий применение опоры, в частности лингвострановедческого комментария к корейским антропонимам;
- принцип функциональности, в соответствии с которым необходимо обучить использовать формы имен в соответствии с ситуацией общения;
- принцип культурологической направленности обучения, который заключается в учете этнокультурного содержания антропонимов [3, с. 91].

При изучении корейских антропонимов русскоязычными обучающимися целесообразно установить три этапа:

- 1) ознакомление с корейскими именами, которые употребляются в текстах, их семантизация;
- 2) рассмотрение функций и особенностей употребления определенных антропонимов [15, с. 242];
- 3) использование антропонимов в устной и письменной речи.

Для закрепления полученных знаний о корейских антропонимах разработаны упражнения, которые направлены на формирование

навыка узнавания антропонимов в тексте, умения их использовать. Первую группу составляют *языковые упражнения*.

1. Найдите лишнее имя в приведенном перечне, объясните свой выбор:

- а. 환웅, 온달, 해부루
- б. 김설희, 박환, 노기석
- с. 지경자, 이진이, 안민호

2. Соотнесите имена с фамилиями, используя приведенный перечень (в перечне приведены фамилии известных персонажей сказок, деятелей науки, искусства). В 3–5 предложениях расскажите об обладателях данных имен.

- | | |
|--------|------|
| а. 성계 | 가. 김 |
| б. 소월 | 나. 해 |
| с. 혁거세 | 다. 이 |
| д. 부루 | 라. 박 |

3. Исключите лишнее имя из данного ряда (указаны имена, фамилии известных персонажей художественных произведений). Обоснуйте свой выбор.

- а. 단군, 환웅, 놀부, 환인
- б. 춘향, 서동, 이몽룡, 홍길동
- с. 단군, 연오랑, 바리데기, 홍부

4. Соотнесите имя с составляющими его компонентами [15, с. 246], в частности, имя, написанное буквами корейского алфавита, с его иероглифическим вариантом.

- | | |
|--------|--------|
| а. 세종 | 가. 仁聖明 |
| б. 인성명 | 나. 善花 |
| с. 선화 | 다. 世宗 |
| д. 세오녀 | 라. 細鳥女 |

5. Определите, к какому классу имен относятся корейские имена из перечня (фамилия, имя, прозвище, обращение, полное имя) [3, с. 80].

- а. 해
- б. 모수
- с. 석탈해
- д. 독수리
- е. 김 씨
- ф. 이영수님

Вторую группу составляют *упражнения речевого творческого характера*.

1. По данному описанию характера/внешности персонажа придумайте имя сино-корейского происхождения. Укажите компоненты имени (иероглифы, их значения, чтение).

Также придумайте имя исконно корейского происхождения.

2. Придумайте имя персонажа. Объясните выбор иероглифических компонентов имени, его семантические особенности. Расскажите об особенностях характера, внешних данных персонажа, отраженных в имени, нарисуйте персонажа.

3. Придумайте диалог, используя ролевые карточки (на карточках указаны имена с ярко выраженным этнокультурным содержанием, также приведена проблемная ситуация, основанная на моделировании жизненной ситуации [16, с. 240]. Пример карточки: «Представьте беседу между друзьями, которым необходимо успеть выполнить домашнее задание по иероглифике, подготовиться к семинарам, подготовиться к вечеринке по случаю наступающего дня рождения. Антропонимы: 홍범도, 차도선 / Хон Помдо, Чха Тосон — исторические личности, которые в н. XX в. сформировали отряды Армии справедливости, вели борьбу против колониального господства Японии за независимость Кореи, отличались не только храбростью, но и предпримчивостью, изобретательностью»).

4. Придумайте историю, раскрывающую значение фразеологизма. Подберите к фразеологизму смысловые эквиваленты на русском языке.

홍부네 집 같다 (букв. «из рода Хынбу»).

나는 홍범도에 뛰는 차도선 (букв. «летающий Хон Бомдо, бегущий Чха Досон»).

Использование типового лингвострановедческого комментария, который предполагает комментарий к антропонимам, способствует снятию трудности в восприятии антропонимов на этапе введения новой лексической единицы [17, с. 19].

Примером подобного комментария может быть следующий: «홍부네 집 같다 (букв. «из рода Хынбу»). Хынбу — положительный персонаж классического корейского литературного произведения, которому приходилось преодолевать разные жизненные трудности. Имя этого персонажа стало нарицательным, его используют по отношению к добродушным людям, которые испытывают нужду и лишения».

В подобных комментариях представлено описание имени с точки зрения его функционирования в истории и культуре, а именно: происхождение, употребительность, социальная окраска, наличие в сказках, легендах; наличие нарицательного значения [3, 2001, с. 61-83].

Таким образом, в процессе обучения студентов 1 курса необходимо учитывать особое отношение носителей корейского языка к антропонимам, так как оно сохраняется в современном корейском обществе, отражается в разнообразии существующих интернет-ресурсов по подбору имени, алгоритмов и центров по его составлению. Адекватное восприятие корейских антропонимов как единиц с этнокультурным компонентом семантики необходимо для более глубокого понимания менталитета носителей корейского языка и культуры, социальных связей в традиционном и современном корейском обществе, реализации будущей профессиональной деятельности, оптимизации межкультурной коммуникации, участниками которой являются обучающиеся педагогического вуза.

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы. В рамках исследования уточнено понятие и структура антропонимической компетенции, знания, навыки и умения, входящие в ее состав.

В статье уточнена двухчастная структура корейской антропонимической модели, включающая фамилию, имя, рассмотрены принципы традиционного корейского имянаречения, заимствованные из Китая и исторически ассимилированные в странах Корейского полуострова. Рассмотрены виды корейских имен по происхождению: сино-корейского происхождения, исконно корейского происхождения; по составу: односложные, двусложные, а также прозвище, псевдоним как компоненты корейской антропонимической модели.

В результате исследования разработан комплекс упражнений и заданий, направленный на формирование и дальнейшее развитие антропонимической компетенции. Комплекс упражнений и заданий состоит из упражнений, ориентированных на обучение узнаванию корейских имен, составлению корей-

ских имен и использованию их в устной и письменной речи. Для разработки технологии формирования антропонимической компетенции при обучении корейскому языку студентов 1 курса педагогического вуза и разработки комплекса упражнений были определены особенности корейских антропонимов.

В качестве перспектив дальнейшего исследования заявленной проблематики можно назвать исследование корейских антропонимов

и формирование антропонимической компетенции как составляющей лингвосоциокультурной компетенции на материале корейских народных сказок. Корейские народные сказки представляют собой особый учебный материал, используемый при обучении чтению на корейском языке, в котором имена основных и второстепенных персонажей сказок состоят из иероглифических компонентов, несущих субъективную оценку.

Список источников

1. Ден А. Развитие русско-корейских отношений в области образования // Известия Иркутского государственного университета. Серия «Политология. Религиоведение». Т. 34. 2020. С. 106–107.
2. Трубицина О. И. Методика обучения иностранному языку / под ред. О. И. Трубициной. Москва: Издательство Юрайт, 2022. 457 с.
3. Черкасова Е. В. Обучение иностранных студентов-филологов русским антропонимам (продвинутый этап): дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 2003. 230 с.
4. Баграмова Н. В. Обучение чтению на иностранном языке в современном университете: монография. Москва: Издательство Юрайт, 2022. 186 с.
5. Головина Л. С. Ономастика как способ формирования социокультурной компетенции на занятиях РКИ. // Ученые записки Новгородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. 2020. № 1 (26). С. 1–4.
6. Крюкова Г. М. Антропоним в структуре учебного дискурса. // Вестник ИрГТУ. № 8 (91). 2014. С. 235–240.
7. Деполян К. А. Национально ориентированный подход к обучению русскому языку как иностранному в Республике Корея (на материале русской антропонимической системы): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2015. 24 с.
8. Ден А., Геворкян А. В., Романова И. С. Обучение иероглифике студентов педагогического вуза: опыт разработки учебного пособия по иероглифике корейского языка // Научное мнение. 2025. № 4. С. 108–114.
9. 법제저국가법령정보센터/попчхечжоуккапопрёнчонпосэнтхо/ Национальный правовой информационный центр. <https://www.law.go.kr/LSW/main.html> (дата обращения: 20.08.2025).
10. Ирён. Оставшиеся сведения [о] трёх государствах (Самгук юса) / пер. с ханмуна, вступ. ст., коммент. и указ. Ю. В. Болтач. СПб.: ИД «Гиперион», 2018. 894 с.
11. Концевич Л. Р. Особенности корейской антропонимии // Концевич Л. Р. Корееведение. Избранные работы. М.: ИД «Муравей-Гайд», 2001.
12. Багинская М. В. Традиционные модели построения корейских антропонимов // Культуры и языки стран Дальнего Востока: изучение и обучение: материалы международной научно-практической конференции. Иркутск: МГЛУ ЕАЛИ, 2015. С. 20–23.
13. Бондалетов В. Д. Русская ономастика. М.: ЛЕНАНД, 2023. 312 с.
14. Шмакова А. С., Шамрин А. С. История традиции псевдонимов в корейской антропонимике // Вестник НГУ. Серия «История, филология». Т. 15. № 10: Востоковедение. 2016. С. 99–107.
15. Мартыненко Ю. Б. Использование антропонимов в курсе «Основе научного стиля речи» при обучении студентов филологического профиля русскому языку как иностранному. // Наука и Школа. № 22. 2023. С. 239–250.

16. *Щукин А. Н.* Лингводидактический энциклопедический словарь: более 2000 единиц. Москва: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. 746 с.

17. *Люй Ц.* Культуроведческий комментарий к русской ономастической лексике как условие ее усвоения в китайской аудитории: на материале антропонимов: автореф. дис. ...канд. пед. наук. Москва, 2001. 164 с.

Статья поступила в редакцию 20.09.2025; одобрена после рецензирования 20.10.2025; принята к публикации 22.10.2025.

The article was submitted 20.09.2025; approved after reviewing 20.10.2025; accepted for publication 22.10.2025.

Информация об авторе:

Анна Ден — кандидат педагогических наук, заведующая кафедрой восточных языков и лингводидактики Института востоковедения.

Information about the Author:

Anna Den — Candidate of Sciences (Pedagogy), head of the Department of Oriental Languages and Linguodidactics at the Institute of Oriental Studies.